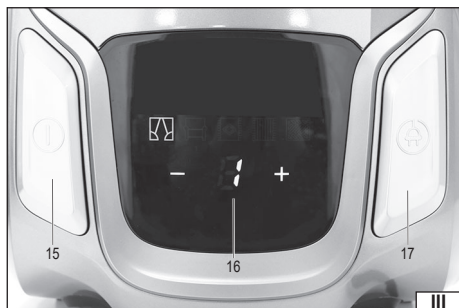
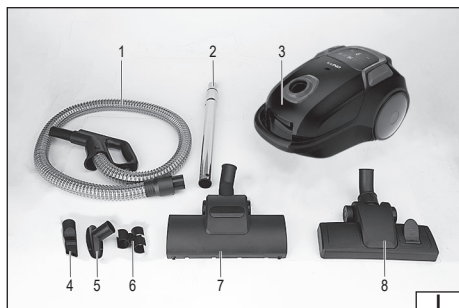


LUND

PL ODKURZACZ WORKOWY
EN BAGGED VACUUM CLEANER
DE STAUBSAUGER MIT BEUTEL
RU ПЫЛЕСОС С МЕШКОМ ДЛЯ СБОРА ПЫЛИ
UA ПИЛОСОС ІЗ МІШКОМ
LT DULKIŲ SIURBLYS SU MAIŠELIU
LV PUTEKĻU SŪCĒJS AR MAISU
CZ SÁČKOVÝ VYSAVAČ
SK VRECKOVÝ VYSÁVAČ
HU PORZSÁKOS PORSZÍVÓ
RO ASPIRATOR CU SAC
ES ASPIRADOR CON BOLSA
FR ASPIRATEUR À SAC
IT ASPIRAPOLVERE CON SACCO
NL STOFZUIGER MET STOFZAK
GR ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΫΠΑ ΜΕ ΣΑΚΟΫΛΑ
BG ПРАХОСМУКАЧКА С ТОРБИЧКА
PT ASPIRADOR COM SACO
HR VREĆASTI USISAVAČ
AR مكنسة كهربائية بكيس

67130





PL

1. wąż elastyczny
2. rura teleskopowa
3. odkurzacz
4. szczotka szczelinowa
5. szczotka mała
6. uchwyt na ssawki
7. turbo szczotka duża
8. szczotka duża
9. zatrzask pokryw
10. przyłącze węża
11. panel sterujący
12. uchwyt
13. pokrywa komory na worek
14. koło
15. włącznik
16. regulacja mocy ssania
17. przycisk zwijania przewodu
18. filtr zewnętrzny

EN

1. flexible hose
2. telescopic tube
3. vacuum cleaner
4. crevice brush
5. small brush
6. nozzle holder
7. large turbo brush
8. large brush
9. cover latch
10. hose connection
11. control panel
12. handle
13. dust bag compartment cover
14. wheel
15. power switch
16. suction power control
17. cord rewind button
18. external filter

DE

1. Flexibler Schlauch
2. Teleskoprohr
3. Staubsauger
4. Fugendüse
5. Kleine Bürste
6. Düsenhalter
7. Große Turbobürste
8. Große Bürste
9. Deckelverschluss
10. Schlauchanschluss
11. Bedienfeld
12. Griff
13. Staubbeutelfachdeckel
14. Rad
15. Ein-/Ausschalter
16. Saugkraftregler
17. Kabelaufrollknopf
18. Außenfilter

RU

1. гибкий шланг
2. телескопическая трубка
3. пылесос
4. щелевая щетка
5. маленькая щетка
6. держатель насадки
7. большая турбощетка
8. большая щетка
9. защелка крышки
10. подключение шланга
11. панель управления
12. ручка
13. крышка отсека для пылесборника
14. колесо
15. выключатель
16. регулировка мощности всасывания
17. кнопка сматывания шнура
18. внешний фильтр

UA

1. гнучкий шланг
2. телескопічна трубка
3. пилосос
4. щітка для щілин
5. мала щітка
6. тримач насадки
7. велика турбощітка
8. велика щітка
9. засувка кришки
10. з'єднання шланга
11. панель керування
12. ручка
13. кришка відсіку для пилозбірника
14. колесо
15. вимикач увімк./вимк.
16. регулятор потужності всмоктування
17. кнопка змотування шнура
18. зовнішній фільтр

LT

1. lanksti žarna
2. teleskopinis vamzdis
3. dulkių siurblys
4. plyšių šepetys
5. mažas šepetys
6. antgalio laikiklis
7. didelius turbo šepetys
8. didelis šepetys
9. dangtelio skląstis
10. žarnos jungtis
11. valdymo skydelis
12. rankena
13. dulkių maišelio skyriaus dangtelis
14. ratukas
15. įjungimo/išjungimo jungiklis
16. siurbimo galios reguliatorius
17. laido suvyniojimo mygtukas
18. išorinis filtras

LV

1. elastīga šūtene
2. teleskopiskā caurule
3. puteklsūcējs
4. spraugu birste
5. maza birste
6. uzgala turētājs
7. liela turbo birste
8. liela birste
9. vāka aizbīdnis
10. šūtenes savienojums
11. vadības panelis
12. rokturis
13. putekļu maiņa nodalījuma vāks
14. ritenis
15. ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
16. sūkšanas jaudas regulators
17. vada atīšanas poga
18. ārējais filtrs

CZ

1. flexibilní hadice
2. teleskopická trubice
3. vysavač
4. štěrbinový kartáč
5. malý kartáč
6. držák trysky
7. velký turbokartáč
8. velký kartáč
9. západka krytu
10. připojení hadice
11. ovládací panel
12. rukojeť
13. kryt příhrádky na prachový sáček
14. kolečko
15. vypínač
16. ovládání sacího výkonu
17. tlačítko pro navíjení kabelu
18. externí filtr

SK

1. flexibilná hadica
2. teleskopická trubica
3. vysávač
4. štrbinová kefa
5. malá kefa
6. držiak trysky
7. veľká turbo kefa
8. veľká kefa
9. západka krytu
10. pripojenie hadice
11. ovládaci panel
12. rukoväť
13. kryt priehradky na prachové vrecko
14. koliesko
15. hlavný vypínač
16. ovládač sacieho výkonu
17. tlačidlo na navíjanie kábla
18. externý filter

HU

1. flexibilis tömlő
2. teleszkópos cső
3. porszívó
4. réstisztító kefe
5. kis kefe
6. fűvókátartó
7. nagy turbókefe
8. nagy kefe
9. fedélzár
10. tömlőcsatlakozó
11. kezelőpanel
12. fogantyú
13. porzsáktartó fedele
14. kerék
15. be/ki kapcsoló
16. szívóerő-szabályozó
17. kábelvisszatekerő gomb
18. külső szűrő

RO

1. furtun flexibil
2. tub telescopic
3. aspirator
4. perie pentru spații înguste
5. perie mică
6. suport pentru turduză
7. perie turbo mare
8. perie mare
9. zăvor capac
10. conexiune furtun
11. panou de control
12. mâner
13. capac compartiment sac de praf
14. roată
15. comutator pornit/oprit
16. control putere de aspirare
17. buton de derulare cablu
18. filtru extern

ES

1. manguera flexible
2. tubo telescópico
3. aspiradora
4. cepillo para ranuras
5. cepillo pequeño
6. soporte para boquillas
7. cepillo turbo grande
8. cepillo grande
9. cierre de la tapa
10. conexión de la manguera
11. panel de control
12. mango
13. tapa del compartimento de la bolsa
14. rueda
15. interruptor de encendido/apagado
16. control de potencia de succión
17. botón para recoger el cable
18. filtro externo

FR	IT	NL	GR
1. tuyau flexible	1. tubo flessibile	1. flexibel slang	1. εύκαμπτος σωλήνας
2. tube télescopique	2. tubo telescopico	2. telescopische buis	2. τηλεσκοπικός σωλήνας
3. aspirateur	3. aspirapolvere	3. stofzuiger	3. ηλεκτρική σκούπα
4. brosse pour les recoins	4. bocchetta per fessure	4. kierenzuigmond	4. βούρσα για σχισμές
5. petite brosse	5. spazzola piccola	5. kleine borstel	5. μικρή βούρσα
6. porte-embout	6. supporto per ugello	6. mondstukhouder	6. βάση ακροφυσίου
7. grande turbobrosse	7. turbospazzola grande	7. grote turboborstel	7. μεγάλη βούρσα turbo
8. grande brosse	8. spazzola grande	8. grote borstel	8. μεγάλη βούρσα
9. loquet du couvercle	9. chiusura del coperchio	9. vergrendeling van de kap	9. ασφάλεια καλύμματος
10. raccord du tuyau	10. attacco del tubo	10. slangaanluiting	10. σύνδεση σωλήνα
11. panneau de commande	11. pannello di controllo	11. bedieningspaneel	11. πίνακας ελέγχου
12. poignée	12. maniglia	12. handgreep	12. λαβή
13. couvercle du compartiment du sac	13. copertura del vano portaoggetti	13. afdekking van het tasvak	13. κάλυμμα θήκης σακούλας σκόνης
14. roue	14. ruota	14. wielen	14. τροχός
15. interrupteur marche/arrêt	15. interruttore di accensione/spengimento	15. aan/uit-schakelaar	15. διακοπή on/off
16. réglage de la puissance d'aspiration	16. regolazione della potenza di aspirazione	16. zuigkrachtregeling	16. έλεγχος ισχύος αναρρόφησης
17. bouton d'enroulement du cordon	17. pulsante di riavvolgimento del cavo	17. knop voor snoeroproller	17. κουμπί επανώστλιξης καλωδίου
18. filtre externe	18. filtro esterno	18. extern filter	18. εξωτερικό φίλτρο

BG

1. гъвкав маркуч
2. телескопична тръба
3. прахосмукачка
4. четка за фуги
5. малка четка
6. държач за дюза
7. голяма турбо четка
8. голяма четка
9. закопчалка на капака
10. връзка за маркуча
11. контролен панел
12. дръжка
13. капак на отделениято за чанта
14. колело
15. превключвател
16. контрол на всмукателната мощност
17. бутон за навиване на кабела
18. външен филтър

PT

1. mangueira flexível
2. tubo telescópico
3. aspirador de pó
4. escova para fendas
5. escova pequena
6. suporte do bocal
7. escova turbo grande
8. escova grande
9. bloqueio da tampa
10. ligação da mangueira
11. painel de controlo
12. alça
13. tampa do compartimento da bolsa
14. roda
15. botão de ligar/desligar
16. controlo de potência de sucção
17. botão de recolha do cabo
18. filtro externo

HR

1. fleksibilno crijevo
2. teleskopska cijev
3. usisavač
4. četka za uske prostore
5. mala četka
6. držač mlaznice
7. velika turbo četka
8. velika četka
9. zatvarač poklopca
10. priključak crijeva
11. upravljačka ploča
12. ručka
13. poklopac pretinca za torbu
14. kotačić
15. prekidač
16. regulator usisne snage
17. gumb za namatanje kabela
18. vanjski filter

AR

1. خرطوم مرن
2. أنبوب تلسكوبي
3. مكنسة كهربائية
4. فرشاة الشقوق
5. فرشاة صغيرة
6. حامل الفوهة
7. فرشاة توربو كبيرة
8. فرشاة كبيرة
9. مزاح الغطاء
10. وصلة الخرطوم
11. لوحة التحكم
12. المقبض
13. غطاء حجرة كيس الغبار
14. العجلة
15. مفتاح التشغيل/الإيقاف
16. التحكم في قوة الشفط
17. زر لف السلك
18. فتر خارجي



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитати інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukcija
Přečteť návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročitajte priručnik
اقرأ الدليل



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego
Second class of insulation
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit
Второй класс электрической безопасности
Другий клас електричної ізоляції
Antros klasės elektrinė apsauga
Elektrības drošības II. klase
Druhá trieda elektrické bezpečnosti
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti
Második osztályú elektromos védelem
Securitatea electrică de clasă a doua
Segunda clase de la seguridad eléctrica
Seconde classe de sécurité électrique
Seconda classe di sicurezza elettrica
Tweede klasse elektrische veiligheid
Δεύτερη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας
Втори клас по електрическа безопасност
Segurança elétrica de segunda classe
Drugi razred električne sigurnosti
مستلزمة كهربائية من الدرجة الثانية



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumulatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdavimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Niekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninės įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdavimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdavimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par atzieglovu izmest elektrisko u elektronisko iekartu atkritumus (tostarp baterijas u akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotais iekārtas ir jāsavāc atsevišķi u jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojē pārrādī u reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu u samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās u elektroniskajās iekārtās ievērtos bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu u izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas u reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa zníži množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Niekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Bližšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladéktól mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adják le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találhatós veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.



Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatori) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i uporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i uporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لإعادة تدويرها واستعادتها لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. مزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Пилосос із мішком використовується для миття підлог дерев'яні підлоги та килими за допомогою всмоктувального потоку повітря. Пилосос збирає пил у Змінний мішок. Потік повітря забезпечує пилососу потужне всмоктування. Цей виріб призначений лише для домашнього використання та не підходить для комерційного. Правильна, надійна та безпечна робота пристрою залежить від правильного використання, тому:

Перед використанням продукту, будь ласка, прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання правил безпеки та рекомендацій інструкції з експлуатації.

ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ ПРОДУКТУ

Виріб оснащений: гнучким шлангом, телескопічною трубкою, тримачем для насадок та щітками різного призначення.

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі інструкції нижче. Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або травмування.

ДОТРИМУЙТЕСЯ ІНСТРУКЦІЙ НИЖЧЕ

Не використовуйте пристрій у середовищах з підвищеним ризиком вибуху, що містять легкозаймисті рідини, гази або пари.

Не розміщуйте пристрій поблизу джерел тепла або вогню.

Пристрій слід підключати лише до електричної мережі з напругою та частотою, зазначеними на заводській табличці пристрою.

Вилка шнура живлення має відповідати розетці. Не модифікуйте вилку. Не використовуйте адаптери для адаптації вилки до розетки. Немодифікована вилка, яка підходить до розетки, зменшує ризик ураження електричним струмом.

Після кожного використання від'єднуйте вилку шнура живлення від розетки.

Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори та холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик ураження електричним струмом.

Цей пристрій призначений лише для використання в приміщенні. Не піддавайте пристрій впливу опадів або вологи. Попадання води або вологи всередину пристрою збільшує ризик ураження електричним струмом. Не занурюйте пристрій у воду або будь-яку іншу рідину.

Не закривайте та не блокуйте вентиляційні отвори. Закриті та/або заблоковані вентиляційні отвори можуть призвести до перегріву пристрою. Це може пошкодити пристрій та призвести до пожежі або ураження електричним струмом.

Не перевантажуйте шнур живлення. Не використовуйте шнур живлення для перенесення, підключення або відключення вилки від розетки. Уникайте контакту шнура живлення з теплом, маслом, гострими краями та рухомими частинами. Пошкодження шнура живлення збільшує ризик ураження електричним струмом. Якщо шнур живлення пошкоджено (наприклад, порізано, розплавлена ізоляція), негайно від'єднайте вилку від розетки та поверніть виріб до авторизованого сервісного центру виробника. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення. Ремонт шнура живлення

заборонено. Пошкоджений шнур необхідно замінити. Якщо використовуються подовжувачі, використовуйте подовжувачі з такою ж номінальною потужністю, як зазначено на табличці з технічними характеристиками пристрою. Переріз дроту подовжувача повинен бути не меншим за переріз дроту шнура живлення. Перевірте ізоляцію шнура живлення та подовжувача або зверніться до виробника пристрою чи подовжувача. Якщо будь-яка частина пристрою пошкоджена, не продовжуйте його використовувати. У такому випадку поверніть пристрій до авторизованого сервісного центру виробника або замініть деталь самостійно, за умови, що посібник користувача дозволяє такий ремонт.

Перед початком будь-яких операцій, пов'язаних із заміною деталей, очищенням або регулюванням, вимкніть пристрій та від'єднайте шнур живлення від розетки.

Перед заміною аксесуарів вимкніть пристрій та від'єднайте шнур живлення від розетки. Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, особи з обмеженими фізичними або розумовими здібностями, а також особи, які не мають досвіду та знань щодо приладу, за умови нагляду або інструктажу щодо безпечного використання приладу, щоб вони розуміли пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Діти не повинні чистити або обслуговувати прилад без нагляду.

Пристрій призначений лише для домашнього використання.

Не пилюйте людей або тварин, а також не розміщуйте всмоктувальні насадки близько до очей або вух.

Не пересувайте пилюсопом шнур живлення та не ставайте на нього. Це може пошкодити шнур і призвести до ураження електричним струмом.

Перед кожним використанням перевіряйте стан фільтрів пилюсосу. Ніколи не використовуйте пилюсос без фільтрів або з пошкодженими фільтрами.

Перед кожним використанням перевіряйте шланг, трубки та всмоктувальні насадки на наявність засмічень. Якщо ви помітили зниження потужності всмоктування або збільшення шуму під час роботи, перевірте цілісність компонентів та рівень заповнення пилюзбірника.

Не пилюйте недопалки, сірники або гарячий попіл. Уникайте збирання гострих предметів, таких як голки, цвяхи, кнопки або скоби.

Не пилюйте воду чи інші рідини. Не пилюйте вологий бруд.

Не пилюйте дрібний пилю, наприклад, борошно, штукатурку, тонер для принтера тощо. Не використовуйте пилюсос для прибирання промислових відходів, наприклад, тирси, сміття, металевих стружок тощо.

Пилюсос не можна використовувати в установці для видалення пилю, що утворюється під час роботи з іншими інструментами, наприклад, шліфування, різання, полірування тощо.

Під час прибирання пилюсопом може виникати незначне накопичення статичної електрики. Це нормально, особливо під час прибирання в умовах низької вологості. Щоб мінімізувати статичну електрику, періодично торкайтеся трубкою заземлених металевих предметів у вашому будинку, таких як радіатори, та підвищуйте вологість у кімнаті, яку ви прибираєте.

СЕРВІС ПРОДУКТУ

Примітка! Під час усіх робіт зі складання та розбирання вимкніть пристрій та від'єднайте кабель живлення від розетки.

Збірка та розбирання пілососа

Вийміть пілосос, пілозбірник та аксесуари з коробки, а також усі компоненти упаковки. Поставте пілосос на підлогу та почніть збирати пілозбірник.

Перед першим використанням переконайтеся, що пілосос містить усі компоненти та правильно зібраний.

Для цього перевірте компоненти пілососа. Натисніть кнопку фіксатора кришки пілозбірника, потім вийміть внутрішній фільтр. Витягніть фільтр з тримачів, перевірте його на наявність пошкоджень та встановіть його назад. Встановіть пілозбірник, засунувши його в тримачі. Закрийте кришку пілозбірника пілососа, переконавшись, що отвір пілозбірника збігається з отвором у кришці. Переконайтеся, що фіксатор надійно фіксує кришку.

Вийміть зовнішній фільтр (V) із задньої частини пілососа. Відкрийте кришку фільтра, перевірте фільтр і ущільнювач кришки на наявність пошкоджень та встановіть його назад.

Встановлення аксесуарів

Під'єднайте гнучкий шланг до роз'єму шланга подачі повітря на кришці камери пілососа. Вставте роз'єм шланга у круглий отвір так, щоб виступи на роз'ємі ковзнули в пази отвору. Правильно встановлений роз'єм шланга буде рівно прилягати до краю отвору в кришці.

Ви можете приєднати телескопічну трубку та обрану щітку або обрану щітку безпосередньо до вільного кінця шланга.

Призначення аксесуарів

Гнучкий шланг використовується для підключення телескопічної трубки або щітки до пілососа. Ручка шланга оснащена механічним регулятором сили всмоктування. Чим більше відкрита кришка регулятора, тим нижча сила всмоктування.

Крім того, пілосос оснащений невеликою панеллю керування, розташованою на ручці шланга (IV). За допомогою кнопок можна вмикати та вимкати пристрій, а також регулювати силу всмоктування.

Регульована телескопічна трубка дозволяє зручно регулювати робочу висоту. Відрегулюйте довжину, посуваючи та утримуючи кнопку блокування, а потім відрегулюйте довжину. Відпускаючи кнопку та обережно потягнувши трубку, ви зафіксуєте довжину трубки. Ви почуєте клацаючий звук.

Велика щітка - це універсальна щітка, яка використовується для чищення підлоги та килимів. Щітка оснащена важелем, який дозволяє висувати та втягувати щетинки. Натискання на важіль, де відображаються щетинки, висуває щетинки. Натискання на важіль, де відображаються щітки, втягує щетинки.

Маленька щітка використовується для очищення у вузьких місцях або на невеликій поверхні.

Щілинна щітка призначена для очищення вузьких щілин. Щітка оснащена обертовим щетинним елементом.

Ви можете встановити тримач присоски на трубу, а потім помістити присоски в тримач.

Велика турбощітка використовується для ретельнішого очищення великих поверхонь за допомогою обертового валика-щітки.

Панель керування (III)

Пілосос оснащений зручною панеллю керування, що складається з вимикача ввімкнення/вимкнення та регулювання потужності всмоктування. Кнопка змотування шнура автоматично змотує його частину або весь за допомогою механізму пілососа.

Щоб налаштувати потужність всмоктування, використовуйте сенсорні кнопки, позначені символами плюс і мінус, поточне значення потужності відобразиться на цифровому дисплеї.

Увімкнення та вимкнення пілососа

Після встановлення пілозбірника, шланга та вибраної щітки-насадки підключіть шнур живлення до розетки. Візьміться за вилку та витягніть кабель до необхідної довжини для очищення. На кінці кабелю є кольоровий індикатор. Щойно ви побачите індикатор, припиніть тягнути кабель далі; інакше кабель або механізм автоматичного змотування кабелю можуть бути пошкоджені.

Щоб змотати зайвий шнур живлення, натисніть кнопку змотування. Під час змотування тримайте шнур рукою, щоб запобігти його заплутуванню та удару вилки об користувача або корпус пілососа.

Після підключення пілососа до розетки натисніть перемикач і почніть пілососити.

Пілосос вимикається повторним натисканням вимикача.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Примітка! Ніколи не занурюйте пілосос у воду або будь-яку іншу рідину. Це може призвести до ураження електричним струмом.

Примітка! Після прибирання вимкніть пілосос за допомогою вимикача, від'єднайте шнур живлення від розетки, змотайте шнур, від'єднайте щітку, трубку та шланг, а потім продовжуйте технічне обслуговування.

Відкрийте кришку пилозбірника пиłosоса та вийміть пилозбірник. Якщо мішок повний, замініть його новим. Вийміть внутрішній фільтр. Очистіть внутрішню частину відсіку вологою м'якою тканиною, потім висушіть його сухою тканиною або дайте йому висохнути на повітрі.

Внутрішній (губчастий) фільтр слід промити під проточною теплою водою, віджати зайву воду та дати губці повністю висохнути. Зачекайте щонайменше 24 години після розміщення губчастого фільтра в добре провітрюваному приміщенні за кімнатної температури.

Примітка! Не використовуйте пиłosос із мокрим або вологим фільтром. Це може призвести до ураження електричним струмом.

Зніміть зовнішній фільтр. Забруднений фільтр можна промити під проточною теплою водою або замінити новим. Після промивання ретельно висушіть фільтр перед повторним складанням. Зачекайте щонайменше 24 години після розміщення фільтра в добре провітрюваному приміщенні за кімнатної температури. Перевірте ущільнювач фільтра на наявність пошкоджень. Фільтр з пошкодженим ущільнювачем слід замінити новим.

Не мийте фільтри в посудомийних машинах і не сушіть їх гарячим повітрям. Це може деформувати пластик, з якого виготовлено фільтр. Уникайте потрапляння на фільтри прямих сонячних променів.

Жодна інша частина пиłosоса не повинна контактувати з водою. Фільтри виготовлені Обережно постукайте по тканині, щоб видалити будь-які більші забруднення. Якщо фільтр надмірно брудний, замініть його новим.

Очистіть решту частин пиłosоса тканиною, злегка змоченою водою, потім висушіть або залиште висихати.

Пилосос можна зберігати вертикально. Пилосос має гачок знизу для кріплення щітки для підлоги та килима під час зберігання. Під час зберігання переконайтеся, що шланг не перегинається, не здавлюється та не деформується іншим чином. Під час зберігання шланг можна підключати до пиłosоса або відключати його. Пилосос слід зберігати зі згорнутим шнуром живлення.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Номер у каталозі		67130
Номінальна напруга	[V~]	220 - 240
Номінальна частота	[Гц]	50 - 60
Номінальна потужність	[В]	899
Робочий вакуум	[кПа]	17
Клас електрозахисту		II
Місткість пилозбірника	[л]	4,5
Довжина кабелю живлення	[м]	5
Розміри	[мм]	480 x 325 x 250
Маса	[кг]	5,2